

TATACARA BAGI MASUK KE NEGARA BRUNEI DARUSSALAM MELALUI PENGANGKUTAN UDARA

Berkuat kuasa mulai 1 Januari 2022



PERJALANAN MASUK KE NEGARA BRUNEI DARUSSALAM DARI NEGARA/WILAYAH YANG TERSENARAI DALAM SENARAI "TRAVEL GREEN-LIST"

TUJUAN PERJALANAN: PERJALANAN BUKAN MUSTAHAK DIBENARKAN

MERANCANG PERJALANAN

1

Pastikan awda sudah lengkap divaksinasi

- Melengkapi vaksinasi untuk COVID-19 mengikut yang dibenarkan oleh WHO Emergency Use Listing.
- Regimen dua dos: Individu sudah menerima dos vaksinasi kedua sekurang-kurangnya 14 hari.
- Regimen satu dos: Individu sudah menerima dos vaksinasi pertama sekurang-kurangnya 28 hari.



2

Berada di dalam negara/wilayah yang tersenarai dalam "Travel Green-List" 14 hari sebelum berlepas

SEBELUM BERLEPAS

3

Jalani ujian COVID-19 sebelum berlepas

- Menjalani ujian RT-PCR dalam tempoh 48 jam sebelum bertolak ke Negara Brunei Darussalam di pusat kesihatan yang diiktiraf.



4

Buat pembayaran awal bagi ujian RT-PCR dan ART yang akan dijalankan setelah ketibaan

- Pembayaran bolehlah dibuat secara dalam talian (*online*) melalui pautan <https://www.healthinfo.gov.bn/entry-payment/#/user/login>

5

Muat turun dan daftar Aplikasi BruHealth

Mendapatkan Insuran Perubatan Perjalanan yang meliputi perlindungan COVID-19 (perlindungan minimum BND50,000) daripada syarikat insuran yang berdaftar di NBD atau luar negara

- Hanya diperlukan bagi warganegara asing yang akan memasuki NBD bagi tujuan lawatan pendek (tempoh kelamaan berada di Negara Brunei Darussalam kurang daripada 90 hari).



6

7

Deklarasi Ketibaan (Arrival Declaration) melalui laman portal Jabatan Perdana Menteri (<http://www.pmo.gov.bn/travelportal>)

Sediakan dokumen-dokumen berkenaan untuk dikemukakan kepada pihak syarikat penerbangan atau pihak-pihak berkuasa:

- ✓ Rekod vaksinasi yang menunjukkan Individu telah melengkapkan dos vaksinasi COVID-19.
- ✓ Pasport yang sah.
- ✓ Deklarasi Ketibaan (Arrival Declaration).
- ✓ Sijil keputusan ujian RT-PCR negatif yang diperolehi dalam tempoh 48 jam sebelum berlepas.
- ✓ Resit pembayaran bagi ujian RT-PCR dan ART yang dijalankan setelah ketibaan.
- ✓ Sijil Insuran Perubatan Perjalanan yang meliputi perlindungan COVID-19 (perlindungan BND50,000).
- ✓ Visa yang sah / pas imigresen yang sah (Bagi warganegara asing yang memerlukan visa atau pas imigresen).



8

KETIBAAN

9

Menjalani kedua-dua ujian RT-PCR dan ART setelah tiba di Lapangan Terbang Antarabangsa Brunei



10

Menjalani pengasingan diri mandatori di hotel penginapan yang diisytiharkan sehingga menerima keputusan ujian RT-PCR negatif

11

Menjalani ujian tambahan ART yang ditanggung sendiri pada hari ke-3 di pusat ART

- ★ Individu di bawah umur 18 tahun yang membuat perjalanan bersama-sama sekumpulan orang dewasa yang telah mendapatkan vaksin yang lengkap akan mengikut protokol "Vaccinated Traveller Protocols".



Untuk maklumat lanjut, sila layari laman web berikut: <http://www.pmo.gov.bn/travelportal>

TATACARA BAGI MASUK KE NEGARA BRUNEI DARUSSALAM MELALUI PENGANGKUTAN UDARA

Berkuat kuasa mulai 1 Januari 2022



PERJALANAN MASUK KE NEGARA BRUNEI DARUSSALAM DARI NEGARA/WILAYAH YANG TIDAK TERSENARAI DALAM SENARAI "TRAVEL GREEN-LIST"

TUJUAN PERJALANAN: PERJALANAN MUSTAHAK SAHAJA

MERANCANG PERJALANAN



1

Pastikan awda sudah lengkap divaksinasi

- Melengkapi vaksinasi untuk COVID-19 mengikut yang dibenarkan oleh WHO Emergency Use Listing.
- Regimen dua dos: Individu sudah menerima dos vaksinasi kedua sekurang-kurangnya 14 hari.
- Regimen satu dos: Individu sudah menerima dos vaksinasi pertama sekurang-kurangnya 28 hari.

2

★ Memohon Entry Travel Pass (ETP) melalui portal Jabatan Perdana Menteri (<http://www.pmo.gov.bn/travelportal>)

- Hanya untuk warganegara asing (Rakyat dan penduduk tetap Negara Brunei Darussalam yang hendak kembali ke tanah air dikecualikan).



SEBELUM BERLEPAS

3

Jalani ujian COVID-19 sebelum berlepas

- Menjalani ujian RT-PCR dalam tempoh 48 jam sebelum bertolak ke Negara Brunei Darussalam di pusat kesihatan yang diiktiraf.



4

Buat pembayaran awal bagi ujian RT-PCR dan ART yang akan dijalankan setelah ketibaan

- Pembayaran bolehlah dibuat secara dalam talian (*online*) melalui pautan <https://www.healthinfo.gov.bn/entry-payment/#/user/login>

5

Muat turun dan daftar Aplikasi BruHealth

6

Mendapatkan Insuran Perubatan Perjalanan yang meliputi perlindungan COVID-19 (perlindungan minimum BND50,000) daripada syarikat insuran yang berdaftar di NBD atau luar negara

- Hanya diperlukan bagi warganegara asing yang akan memasuki NBD bagi tujuan lawatan pendek (tempoh kelamaan berada di Negara Brunei Darussalam kurang daripada 90 hari).



7

Deklarasi Ketibaan (Arrival Declaration) melalui laman portal Jabatan Perdana Menteri (<http://www.pmo.gov.bn/travelportal>)

Sediakan dokumen-dokumen berkenaan untuk dikemukakan kepada pihak syarikat penerbangan atau pihak-pihak berkuasa:

- ✓ Rekod vaksinasi yang menunjukkan individu telah melengkapkan dos vaksinasi COVID-19.
- ✓ Pasport yang sah.
- ✓ Entry Travel Pass (untuk warganegara asing).
- ✓ Deklarasi Ketibaan (Arrival Declaration).
- ✓ Sijil keputusan ujian RT-PCR negatif yang diperoleh dalam tempoh 48 jam sebelum berlepas.
- ✓ Resit pembayaran bagi ujian RT-PCR dan ART yang dijalankan setelah ketibaan.
- ✓ Sijil Insuran Perubatan Perjalanan yang meliputi perlindungan COVID-19 (perlindungan BND50,000).
- ✓ Visa yang sah / pas imigresen yang sah (Bagi warganegara asing yang memerlukan visa atau pas imigresen).



KETIBAAN

9

Menjalani ujian ART setelah tiba di Lapangan Terbang Antarabangsa Brunei

Menjalani pengasingan diri mandatori di hotel penginapan yang diisytiharkan sehingga menerima keputusan ujian RT-PCR negatif

10

Menjalani ujian RT-PCR pada hari ke-5 setelah sampai di negara ini di pusat swab

- ★ Individu di bawah umur 18 tahun yang membuat perjalanan bersama-sama sekumpulan orang dewasa yang telah mendapatkan vaksin yang lengkap akan mengikut protokol "Vaccinated Traveller Protocols".



Untuk maklumat lanjut, sila layari laman web berikut: <http://www.pmo.gov.bn/travelportal>

TATACARA BAGI MASUK KE NEGARA BRUNEI DARUSSALAM MELALUI PENGANGKUTAN UDARA

Berkuat kuasa mulai 1 Januari 2022



PERJALANAN MASUK KE NEGARA BRUNEI DARUSSALAM BAGI INDIVIDU-INDIVIDU YANG BELUM MELENGKAPI DOS VAKSINASI COVID-19

TUJUAN PERJALANAN: PERJALANAN MUSTAHAK SAHAJA

Rakyat dan Penduduk Tetap Negara Brunei Darussalam yang belum mendapatkan dos vaksinasi COVID-19 yang lengkap adalah dibenarkan untuk kembali ke Negara Brunei Darussalam.

Warganegara asing yang belum melengkapinya dos vaksinasi COVID-19 adalah TIDAK dibenarkan untuk memasuki Negara Brunei Darussalam. Walau bagaimanapun, warga asing yang belum melengkapinya dos vaksinasi COVID-19 dan mempunyai sijil pengecualian perubatan (*medical exemption certificate*) boleh dipertimbangkan untuk memasuki Negara Brunei Darussalam.

MERANCANG PERJALANAN

1

- ★ Memohon Entry Travel Pass (ETP) melalui portal Jabatan Perdana Menteri (<http://www.pmo.gov.bn/travelportal>)
 - Hanya untuk warganegara asing (Rakyat dan penduduk tetap Negara Brunei Darussalam yang hendak kembali ke tanah air dikecualikan).



SEBELUM BERLEPAS

2

Jalani ujian COVID-19 sebelum berlepas

- Individu dikehendaki menjalani ujian RT-PCR dalam tempoh 48 jam sebelum bertolak ke Negara Brunei Darussalam di pusat kesihatan yang diiktiraf.



3

Pembayaran awal ujian RT-PCR

- Pembayaran bolehlah dibuat secara dalam talian (*online*) melalui pautan <https://www.healthinfo.gov.bn/entry-payment/#/user/login>

4

Muat turun dan daftar Aplikasi BruHealth

5

Mendapatkan Insuran Perubatan Perjalanan yang meliputi perlindungan COVID-19 (perlindungan minimum BND50,000) daripada syarikat insuran yang berdaftar di NBD atau luar negara

- Hanya diperlukan bagi warganegara asing yang akan memasuki NBD bagi tujuan lawatan pendek (tempoh kelamaan berada di Negara Brunei Darussalam kurang daripada 90 hari).



6

Deklarasi Ketibaan (Arrival Declaration) melalui laman portal Jabatan Perdana Menteri (<http://www.pmo.gov.bn/travelportal>)

Sediakan dokumen-dokumen berkenaan untuk dikemukakan kepada pihak syarikat penerbangan atau pihak-pihak berkuasa:

- ✓ Pasport yang sah.
- ✓ Entry Travel Pass (untuk warganegara asing).
- ✓ Deklarasi Ketibaan (Arrival Declaration).
- ✓ Sijil keputusan ujian RT-PCR negatif yang diperoleh dalam tempoh 48 jam sebelum berlepas.
- ✓ Resit pembayaran bagi ujian RT-PCR dan ART yang dijalankan setelah ketibaan.
- ✓ Sijil Insuran Perubatan Perjalanan yang meliputi perlindungan COVID-19 (perlindungan \$50,000BND).
- ✓ Visa yang sah / pas imigresen yang sah (Bagi warganegara asing yang memerlukan visa atau pas imigresen).



KETIBAAN

8

Menjalani ujian ART setelah tiba di Lapangan Terbang Antarabangsa Brunei

9

Menjalani pengasingan diri mandatori di hotel penginapan yang diisytiharkan selama tempoh sepuluh (10) hari

Menjalani ujian RT-PCR pada hari ke-8 setelah sampai di negara ini di pusat swab



Untuk maklumat lanjut, sila layari laman web berikut: <http://www.pmo.gov.bn/travelportal>

TATACARA BAGI MASUK KE NEGARA BRUNEI DARUSSALAM MELALUI PENGANGKUTAN UDARA

Berkuat kuasa mulai 1 Januari 2022



SENARAI SEMAK DOKUMEN

PERJALANAN BUKAN MUSTAHAK

PERJALANAN MUSTAHAK

PERJALANAN MASUK KE NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

Negara/Wilayah yang tersenarai dalam Senarai "Green-List"

Negara/Wilayah yang tidak tersenarai dalam Senarai "Green-List"

Individu belum melengkapi dos vaksinasi COVID-19

Garis masa

Kebenaran Khas (Entry Travel Pass)

Tidak diperlukan

Diperlukan bagi warganegara asing

Sekurang-kurangnya 8 hari bekerja sebelum tarikh perjalanan

Ujian RT-PCR sebelum berlepas



Dalam tempoh 48 jam sebelum berlepas

Resit pembayaran bagi ujian RT-PCR dan ART yang dijalankan setelah ketibaan



Sebelum membuat perjalanan masuk ke Negara Brunei Darussalam

Insuran Perubatan Perjalanan yang meliputi perlindungan COVID-19 (Perlindungan minimum BND50,000)



Diperlukan bagi warganegara asing yang memasuki Negara Brunei Darussalam bagi tujuan lawatan pendek

Sebelum membuat perjalanan masuk ke Negara Brunei Darussalam

Deklarasi Ketibaan



Dalam tempoh 24 jam sebelum berlepas

Rekod Vaksinasi



Sijil Pengecualian Perubatan diperlukan

Bagi 2-dos regimen, individu menerima dos vaksin kedua 14 hari sebelum berlepas.

Bagi 1-dos regimen, individu menerima dos vaksin 28 hari sebelum berlepas.

Visa / Pas Imigresen



Diperlukan bagi warganegara asing yang memerlukan visa / pas imigresen

Sebelum membuat perjalanan masuk ke Negara Brunei Darussalam

SENARAI "TRAVEL GREEN-LIST"

Senarai "TRAVEL GREEN-LIST" akan dikemas kini berdasarkan penilaian risiko Kementerian Kesihatan. Senarai "Travel Green list" boleh didapati di laman web: <http://www.pmo.gov.bn/travelportal>

Untuk maklumat lanjut, sila layari laman web berikut: <http://www.pmo.gov.bn/travelportal>

TATACARA BAGI KELUAR NEGARA BRUNEI DARUSSALAM MELALUI PENGANGKUTAN UDARA

Berkuat kuasa mulai 1 Januari 2022



INDIVIDU TELAH MELENGKAPI DOS VAKSINASI COVID-19	MENDAPATKAN KEBENARAN KELUAR NEGARA	REKOD VAKSINASI	MENDAPATKAN INSURAN PERUBATAN PERJALANAN YANG MELIPUTI PERLINDUNGAN COVID-19 Perlindungan minimum BND50,000	PENDAFTARAN MELALUI SISTEM E-REGISTER (Laman web KHELN)
--	-------------------------------------	-----------------	--	--

Negara/wilayah yang tersenarai dalam Senarai Travel Green List	Individu yang telah melengkapi dos vaksinasi COVID-19 adalah dibenarkan untuk membuat perjalanan keluar negara bagi perjalanan bukan mustahak		 Menunjukkan individu telah melengkapi vaksinasi COVID-19 dalam tempoh 14 hari sehingga 3 bulan sebelum membuat perjalanan keluar negara ATAU telah menerima dos penggalak	Hanya diperlukan bagi rakyat dan penduduk tetap Negara Brunei Darussalam yang membuat perjalanan keluar negara bagi tujuan lawatan pendek Nota: Insuran boleh dibeli daripada syarikat insuran yang berdaftar di NBD atau luar negara	Rakyat dan penduduk tetap Negara Brunei Darussalam sistem E-Register: http://www.mfa.gov.bn/Pages/eRegister.aspx
Negara/wilayah yang TIDAK tersenarai dalam Senarai Travel Green List	Individu yang telah melengkapi dos vaksinasi COVID-19 HANYA dibenarkan untuk membuat perjalanan keluar negara bagi perjalanan mustahak sahaja		Melalui PMO Travel Portal (http://www.pmo.gov.bn/travelportal)		

INDIVIDU BELUM MELENGKAPI DOS VAKSINASI COVID-19	MENDAPATKAN KEBENARAN KELUAR NEGARA	REKOD VAKSINASI	MENDAPATKAN INSURAN PERUBATAN PERJALANAN YANG MELIPUTI PERLINDUNGAN COVID-19 Perlindungan minimum BND50,000	PENDAFTARAN MELALUI SISTEM E-REGISTER (Laman web KHELN)
--	-------------------------------------	-----------------	--	--

Mana-mana negara/wilayah	Individu yang belum melengkapi dos vaksinasi COVID-19 hanya dibenarkan untuk membuat perjalanan keluar negara bagi perjalanan mustahak sahaja		Melalui PMO Travel Portal (http://www.pmo.gov.bn/travelportal)		Sijil Pengecualian Perubatan diperlukan	Hanya diperlukan bagi rakyat dan penduduk tetap Negara Brunei Darussalam yang membuat perjalanan keluar negara bagi tujuan lawatan pendek Nota: Insuran boleh dibeli daripada syarikat insuran yang berdaftar di NBD atau luar negara	Rakyat dan penduduk tetap Negara Brunei Darussalam sistem E-Register: http://www.mfa.gov.bn/Pages/eRegister.aspx
---------------------------------	---	--	---	--	---	--	---

KEPERLUAN LAIN:

- Ia adalah tanggungjawab para pejalan untuk memastikan kesemua syarat syarat yang ditetapkan oleh negara destinasi dipatuhi.

★ Individu di bawah umur 18 tahun yang membuat perjalanan bersama-sama sekumpulan orang dewasa yang telah mendapatkan vaksin yang lengkap akan mengikuti protokol "Vaccinated Traveler Protocols".

SENARAI "TRAVEL GREEN-LIST"

- Senarai "TRAVEL GREEN-LIST" akan dikemas kini berdasarkan penilaian risiko Kementerian Kesihatan. Senarai "Travel Green list" boleh didapati di laman web: <http://www.pmo.gov.bn/travelportal>

Untuk maklumat lanjut, sila layari laman web berikut: <http://www.pmo.gov.bn/travelportal>



TATACARA BAGI KELUAR NEGARA BRUNEI DARUSSALAM MELALUI PENGANGKUTAN UDARA

Berkuat kuasa mulai 1 Januari 2022



SENARAI SEMAK DOKUMEN

	PERJALANAN BUKAN MUSTAHAK	PERJALANAN MUSTAHAK	
	PERJALANAN KELUAR NEGARA BRUNEI DARUSSALAM		
	Negara/Wilayah yang tersenarai dalam Senarai "Green-List"	Negara/wilayah yang tidak tersenarai dalam Senarai "Green-List"	Individu belum melengkapi dos vaksinasi COVID-19
			Garis masa
Kebeharuan Keluar Negara	 Tidak diperlukan		Sekurang-kurangnya 8 hari bekerja sebelum tarikh perjalanan keluar negara
Pendaftaran melalui sistem e-Register	 Diperlukan bagi rakyat & penduduk tetap Negara Brunei Darussalam		Sebelum membuat perjalanan keluar Negara Brunei Darussalam
Rekod Vaksinasi		 Sijil Pengecualian Perubatan diperlukan	Rekod vaksinasi yang menunjukkan pejalan telah melengkapkan vaksinasi COVID-19 dalam tempoh 14 hari sehingga 3 bulan sebelum membuat perjalanan keluar negara ATAU telah menerima dos penggalak (<i>booster dose</i>)
Insuran Perubatan Perjalanan yang meliputi perlindungan COVID-19 (Perlindungan minimum BND50,000)	 Diperlukan bagi rakyat & penduduk tetap Negara Brunei Darussalam yang membuat perjalanan keluar negara bagi tujuan lawatan pendek		Sebelum membuat perjalanan keluar Negara Brunei Darussalam
Visa masuk semula (Re-entry Visa)	 Diperlukan bagi warganegara asing yang sedang menetap di Negara Brunei Darussalam sama ada atas urusan pekerjaan, membuat pengajian atau sebagai tanggungan yang mana berhajat untuk keluar Negara Brunei Darussalam secara sementara dan seterusnya akan masuk semula ke Negara Brunei Darussalam.		Sebelum membuat perjalanan keluar Negara Brunei Darussalam

KEPERLUAN LAIN:

- Ia adalah tanggungjawab para pejalan untuk memastikan kesemua syarat-syarat yang ditetapkan oleh negara destinasi dipatuhi.

Untuk maklumat lanjut, sila layari laman web berikut: <http://www.pmo.gov.bn/travelportal>

